



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea "Babeș-Bolyai"
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și literaturi asiatice
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclu de studii	Nivel licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și literatura coreeană B / Licențiat în filologie

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	<b>LLQ1261 Cultură și civilizație coreeană I (De la origini până la sfârșitul dinastiei Koryŏ)</b> <b>(limbi de predare: română și coreeană)</b>							
2.2 Titularul activităților de curs	Lect. dr. Codruța SÎNTIONEAN							
2.3 Titularul activităților de seminar	Lect. dr. Codruța SÎNTIONEAN							
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	1	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	DOb

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	28
Distribuția fondului de timp					Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					20
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					20
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					20
Tutoriat					11
Examinări					2
Alte activități..... Vizionare de documentare culturale despre Coreea, consultații					10
3.7 Total ore studiu individual	83				
3.8 Total ore pe semestru	125				
3.9 Numărul de credite	5				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	•

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sală de curs, videoproiector Xeroxuri, fotocopii, cărți
5.2 de desfășurare a seminarului	Sală de seminar Prezența obligatorie la 70% din seminarii

### 6. Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> <li>Analiza și prezentarea fenomenelor literare/culturale în contextul culturii de referință coreene</li> <li>Explicarea poziției operelor în contextul cultural coreean și raportarea lor la tradițiile culturale</li> <li>Analiza unei opere din cultura/literatura coreeană prin raportarea la un sistem de concepte, teme și locuri comune</li> <li>Elaborarea unui proiect pe o temă dată din literatura/cultura coreeană, respectând normele de cercetare</li> </ul>
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> <li>Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice</li> <li>Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională</li> </ul>

#### 7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	- Asimilarea unor aspecte esențiale legate de cultura și civilizația coreeană, pentru o mai bună înțelegere a limbii și literaturii.
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Se va face prezentarea evolutivă a epocilor istorice (de la origini până la Evul Mediu), cu date despre backgroundul cultural, și se va problematiza identitatea culturală a Peninsulei Coreene într-un context istoric mai larg – relațiile din cadrul Asiei de Est.</li> <li>- În cadrul seminarului, accentul va cădea asupra istoriei religiilor, care au influențat pregnant cultura scrisă (șamanism, taoism, budism).</li> </ul>

#### 8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
1. Curs introductiv. Prezentarea scopului și a temelor principale ale cursului și seminarului.	Expunere; Curs interactiv	
2. Abordarea etno-naționalistă a istoriei	Expunere; Curs interactiv	
3. Originile poporului coreean – perspective istorice și mitice	Expunere; Curs interactiv	
4. Formarea primelor comunități statale. Vechiul Chosŏn și Districtele Han	Expunere; Curs interactiv	
5. Regatul Koguryŏ	Expunere; Curs interactiv	
6. Conflicte legate de istoria Koguryŏ	Expunere; Curs interactiv	
7. Regatul Paekche	Expunere; Curs interactiv	
8. Regatul Silla	Expunere; Curs interactiv	
9. Unificarea celor Trei Regate – Silla Unificată și Parhae	Expunere; Curs interactiv	
10. Influența buddhismului asupra culturii Silla	Expunere; Curs interactiv	
11. Schimbări aduse de întemeierea statului Koryŏ. Relațiile sale în Asia de Est <u>Lectură obligatorie:</u> Wang Kŏn, <i>Ten Injunctions</i>	Expunere; Curs interactiv	



12. Structura socială a statului Koryŏ	Expunere; Curs interactiv	
13. Puterea militară și invaziile mongole	Expunere; Curs interactiv	
14. Cultura Koryŏ	Expunere; Curs interactiv	
<p><b>Bibliografie:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ HAN, Young Woo, <i>A Review of Korean History</i>, Vol. I (<i>Ancient/Goryeo Era</i>), Translated by Hahm Chaibong, Kyongsaewon, Pajubuk, 2010.</li> <li>❖ JEON, Ho-tae, <i>The Dreams of the Living and Hopes of the Dead: Goguryeo Tomb Murals</i>. Seoul: Seoul National University Press, 2007.</li> <li>❖ KIM, Lena, <i>Buddhist Sculpture of Korea</i>, Hollym, Seoul, 2007.</li> <li>❖ LEE, Kidong, "The Indigenous Religions of Silla: Their diversity and durability", <i>Korean Studies</i>, Vol. 28, 2004, pp. 49-74.</li> <li>❖ PAI, Hyung Il, <i>Constructing "Korean" Origins: A Critical Review of Archaeology, Historiography, and Racial Myth in Korean State-formation Theories</i>. Cambridge, MA: Harvard U Asia Center, 2000 (Cap. 3, "The Mythical Origins of Ancient Korea", Cap. 4, "Korean State-Formation Theories: A Critical Review").</li> <li>❖ PRATT, Keith, <i>Everlasting Flower. A History of Korea</i>, Reaktion Books, London, 2006.</li> <li>❖ Revista <i>KOREANA</i>, Vol. 31, no.2/Summer 2017 ("Baekje. In Search of Traces of the Lost Kingdom", număr dedicat regatului Paekche), accesibil la <a href="https://koreana.or.kr/home/homeIndex.do?zineInfoNo=0006&amp;pubYear=2017&amp;pubMonth=SUMMER&amp;pubLang=English">https://koreana.or.kr/home/homeIndex.do?zineInfoNo=0006&amp;pubYear=2017&amp;pubMonth=SUMMER&amp;pubLang=English</a></li> <li>❖ SETH Michael J., <i>A concise History of Korea. From the Neolithic Period through the Nineteenth Century</i>, Rowman &amp; Littlefield Publishers, INC., Maryland, 2006.</li> <li>❖ SLOANE, Jesse D., "Parhae in Historiography and Archaeology: International Debate and Prospects for Resolution." <i>Seoul Journal of Korean Studies</i> 27, no. 1 (2014): 1-35.</li> <li>❖ YANG, Lihui, and Deming An, with Jessica Anderson Turner, <i>Handbook of Chinese Mythology</i>, ABC Clio, Santa Barbara, California, 2005 (Chang'e, pp. 86-91; Fuxi, pp. 118-124; Nüwa, pp. 170-176; Pangu, pp. 176-181).</li> </ul>		
8.2 Seminar	Metode de predare-învățare	Observații
1. Seminar introductiv – Clarificări despre sarcini, evaluare	Participare activă; brainstorming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar	
2. Expresii ale identității naționale	Participare activă; brainstorming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar	
3. Miturile fondatoare ale poporului coreean. Fragment din cronică <i>Samguk yusa</i> : Mitul lui Tan'gun. Interpretările acestuia de-a lungul timpului <u>Lectură obligatorie:</u> <i>Mitul lui Tan'gun</i> – fondarea Vechiului Chosŏn în James H. Grayson, <i>Myths and Legends from Korea. An Annotated Compendium of Ancient and Modern Materials</i> , Curzon Press, Richmond, 2001, pp. 30-42 și 52-58 (interpretarea mitului lui Tan'gun).	Participare activă; brainstorming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar	
4. Artă și religie primitivă - cultura bronzului, megaliti	Participare activă; brainstorming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar	
5. Tema 5A. Viața cotidiană în statul Koguryŏ <u>Lectură obligatorie:</u> <i>Mitul lui Chumong</i> – fondarea regatului Koguryŏ, în James H. Grayson, <i>Myths and Legends from Korea. An Annotated Compendium of Ancient and Modern Materials</i> , Curzon Press, Richmond, 2001, pp. 70-79. Tema 5B. Reflectarea credințelor religioase în arta funerară din mormintele	Participare activă; brainstorming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar	



Koguryō – caracteristici autohtone. Comparăție cu arta și riturile funerare din Asia de nord-est		
6. Tema 6A. Inscripția de pe monumentul Kwanggaet'o Tema 6B. Conflictele recente legate de „Northeast History Project”	Participare activă; brain-storming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar	
7. Artă funerară din Paekche	Participare activă; brain-storming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar	
8. Cultura și istoria regatului Silla, reflectate în vestigiile orașului-capitală Kyōngju <u>Lectură obligatorie:</u> <i>Mitul lui Pak Hyōkkōse</i> – fondarea statului Silla, în James H. Grayson, <i>Myths and Legends from Korea. An Annotated Compendium of Ancient and Modern Materials</i> , Curzon Press, Richmond, 2001, pp. 92-98 (interpretarea mitului lui Pak Hyōkkōse).	Participare activă; brain-storming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar	
9. Cultura Sillei Unificate	Participare activă; brain-storming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar	
10. Arhitectură buddhistă în statul Silla	Participare activă; brain-storming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar	
11. Artă Koryō	Participare activă; brain-storming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar	
12. Buddhismul Koryō	Participare activă; brain-storming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar	
13. Tiparul de metal și <i>Chikchisimch'eyojōl</i>	Participare activă; brain-storming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar	
14. Templul Haeinsa și <i>Tripitaka Koreana</i>	Participare activă; brain-storming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar	
<b>Bibliografie:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>❖ GRAYSON, James H., <i>Korea – A Religious History</i>, Routledge Curzon, Abingdon, 2002 (cap. 3, „The Three Kingdoms: The Advent of Chinese Civilization” – capitol de sinteză despre religiile celor Trei Regate; Part II, „The Koryō Dynasty”)</li><li>❖ GRAYSON, James H., <i>Myths and Legends from Korea. An Annotated Compendium of Ancient and Modern Materials</i>, Curzon Press, Richmond, 2001, pp. 24-123.</li><li>❖ HATADA, Takashi, “An Interpretation of the King Gwanggaeto Inscription.” <i>Korean Studies</i>, 3 (1979), pp. 1–17.</li><li>❖ HEO, Gyun, <i>Korean Temple Motifs. Beautiful Symbols of the Buddhist Faith</i>, Dolbegae Publishers, Seoul, 2005.</li><li>❖ KANE, Daniel C., “Enigma in Stone: A Monument in Northeastern China Fuels a Modern Debate over Ancient History”, <i>Archaeology Magazine</i> (March–April 2002): 60–66.</li><li>❖ KIM, Jong-man, „Baekje Tiles with Decorative Images”, in <i>Koreana</i>, Vol. 19, no. 3/Autumn 2005.</li><li>❖ KIM, Sung-woo, <i>Buddhist Architecture of Korea</i>, Hollym, Seoul, 2007.</li><li>❖ KIM, Yōng-wōn, et al. <i>Royal ceramics of Goryeo dynasty</i>. National Museum of Korea, Seoul, 2009.</li></ul>		



- ❖ KIM, Youn-mi (ed.), *New Perspectives on Early Korean Art: From Silla to Koryŏ*, Harvard University, 2013 (cap. 1, Chung Woothak, „Iconography, technique, and context in Koryŏ buddhist paintings”).
- ❖ LANKOV, Andrei, “The Legacy of Long-Gone States: China, Korea and the Koguryo Wars,” *The Asia-Pacific Journal*, Volume 4, Issue 9, Sep 04, 2006.
- ❖ NELSON, Sarah Milledge, *Gyeongju. The Capital of Golden Silla*, Routledge, New York, 2017.
- ❖ Revista *KOREANA*, Vol. 7, no.2/Summer 1993 (“Early Korean Printing: Testament to a Pioneering Spirit”, număr dedicat istoriei tiparului coreean), accesibil la [shorturl.at/moFHX](http://shorturl.at/moFHX)
- ❖ Revista *KOREANA*, Vol. 21, no.1/Spring 2007 (“The Land of Dolmens”, număr dedicat dolmenelor coreene), accesibil la [shorturl.at/moFHX](http://shorturl.at/moFHX)
- ❖ Revista *KOREANA*, Vol. 25, no.4/Winter 2011 (“Tripitaka Koreana”, număr dedicat), accesibil la [shorturl.at/moFHX](http://shorturl.at/moFHX)
- ❖ SETH, Michael, “Myth, Memory And Reinvention In Korea: The Case Of Tan’gun.” *Virginia Review of Asian Studies*, Vol. X, 2007.
- ❖ SONG, Hang-nyong, “A Short History of Taoism in Korea,” *Korea Journal*, Vol. 26 (1986): 13-18.

#### 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Tematica este elaborată pe baza bibliografiei internaționale a domeniului.
- O parte din elementele prezentate în cadrul cursului și seminarului au fost dezbătute în cadrul unor conferințe și prelegeri naționale și internaționale.
- În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul întreține o colaborare continuă cu reprezentanții asociațiilor profesionale și ai mediului socio-economic, în mod special cu companiile Taste of Asia, GST Safety Textiles RO S.R.L., Global Convergence S.R.L. și Primăria Municipiului Cluj-Napoca.

#### 10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	- Copierea sau fraudă: nota 1 - Test cu întrebări deschise	- Examen scris de 2 ore, notat de la 1 la 10	70%
10.5 Seminar	- Prezența și intervențiile la seminarul modifică nota astfel : - Prezența 100% = + 1 punct	Studentii vor realiza un proiect sub formă de material video / audio / sau vor redacta o lucrare științifică de 1500 de cuvinte despre una din temele de la seminar.	30%
10.6 Standard minim de performanță			
1. Studentul cunoaște care sunt principalele concepte, le recunoaște și le definește corect; 2. Studentul a citit operele principale analizate; 3. Studentul are o viziune de ansamblu asupra domeniului; 4. Studentul are o idee asupra metodelor interdisciplinare folosite.			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
11.04.2022		
Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament	
15.04.2022		



UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI  
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM  
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITÄT  
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY  
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere  
Str. Horea nr. 31  
400202, Cluj-Napoca  
Tel: 0264 5322388  
Fax: 0264 432303

Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila facultății